

CABECERA

YACIMIENTO: Iglesia de Santa María, San Esperato y Santa Marina / Santa Marina de Fuentes de Peñacorada (Cistierna, León)

MUNICIPIO: Cistierna

PROVINCIA: León

REF. AEHTAM:

REFERENCIA: AEHTAM 552

N. INV: Museo Catedralicio (León, León)

TIPO YACIMIENTO: IGLESIA

OBJETO: Cruz

TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL: BRONCE

SOPORTE: Cruz

TIPO DE EPÍGRAFE: Donatio

TÉCNICA:

DIMENSIONES DEL OBJETO: 39 x 39

DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:

NÚMERO DE LÍNEAS: 4

H. MAX. LETRA:

H. MIN. LETRA:

RESPONS. EPIGR.:

REVISORES:

RESPONS. ARQUEOL.:

CONSERV. EPG.: Original

CONS. ARQ.: B

INSCRIPCIONES ADICIONALES:

NUM. INSCRIPCIONES: 1

FORMA:

DIRECCIÓN ESCRITURA:

REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

Texto A (brazo Izquierdo):(crux) Ob honorem s(an)c(t)e Marie / Texto B (brazo inferior):c(o)eli regina, s(an)c(t)or(um) Sperati / Texto C (brazo superior):et Marine of(f)ert famulus / Texto D (brazo derecho):D(e)i [Adefons(us)]

Texto dado por Martín López (2012, 5).

APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

(Cruz) En honor de santa María, reina del cielo, y de los santos Esperatoy Marina, ofrece [esta cruz] el siervo de Dios Alfonso.

Traducción dada por Martín López (2012, 5).

COMENTARIO:

Esta cruz votiva procede de Fuentes de Peñacorada. Se trata de una de las tres cruces, junto a la de Peñalba y la conservada en el archivo diocesano de León, que fueron donadas en el siglo X, posiblemente por Alfonso III. (Martínez López 2012).

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: Martín López (2012, 5).

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES:

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS: Cruz con inscripción de donación, hecha en bronce.

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: Escritura visigótica.

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO: DESCONOCIDO

DATACIÓN: Siglo X.

CRIT. DAT.: Siglo en el que vivió el rey Alfonso, el donante de la cruz.

CONTEXTO HALLAZGO: Iglesia desaparecida de Santa María, San Esperato y Santa Marina, hoy identificada con la ermita de Santa Marina de Fuentes de Peñacorada. Actualmente en el Museo Catedralicio de León, antigua Capilla de Santa Catalina, vitrina II. (Martín López 2012, 5).

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 552; Martín López, M. E. (2012) Las inscripciones de la Catedral de León (ss. IX-XX), Corpus Inscriptionum Hispaniae Mediaevalium, León, número 5. García Lobo, V. – Martín López, M^a. E. (2011) "Las inscripciones diplomáticas de época visigoda y altomedieval (siglos VI a XII)", Mélanges de la Casa de Velázquez, 41 (2), p. 98-99. Gómez Rascón, Máximo (2003) Pantocrátor y Siervo. Iconografía cristológica medieval en la Diócesis de León, Edilesa, León, p. 170. Gómez Rascón, M. (1983) Museo Catedralicio-diocesano. León, León, p. 48.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES